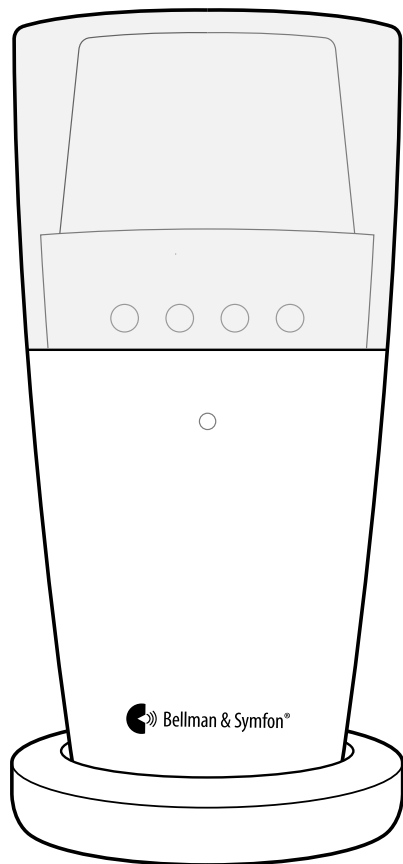


BE1441/BE1442  
Visit Flash Receiver





## BE1441/BE1442 Visit flash receiver

4	Bedienungsanleitung
12	Brugervejledning
20	User manual
28	Manual de usuario
36	Käyttöopas
44	Mode d'emploi
52	Gebruiksaanwijzing
60	Brukermanual
68	Bruksanvisning
76	Appendix (EN)

DE
DK
EN
ES
FI
FR
NL
NO
SE
App

## Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Visit Flash mottaker. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg å få mest mulig utbytte av produktet ditt. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

### Tiltenkt formål

Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

### Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets.

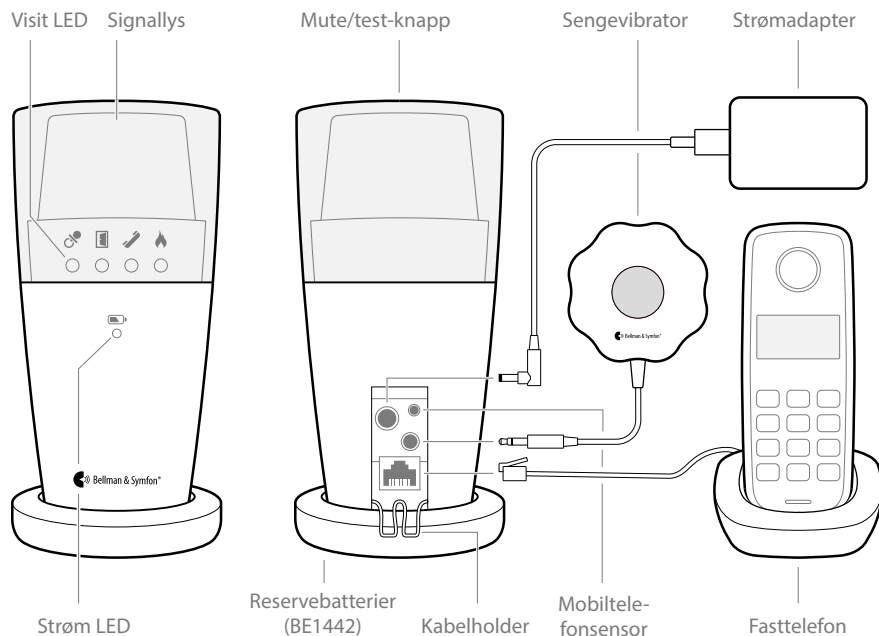
### Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.

### Prinsipp for drift

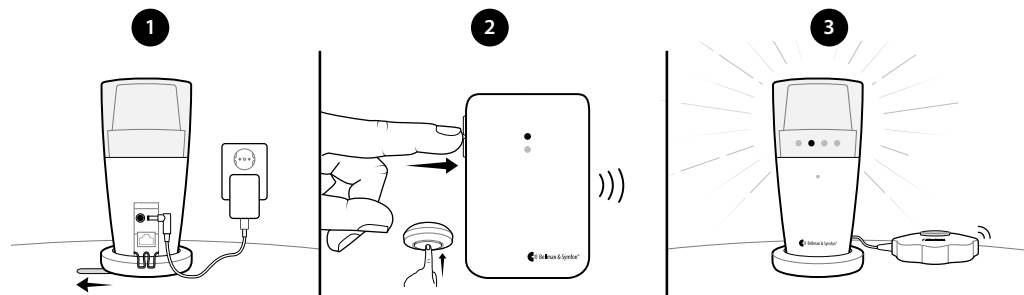
Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha en sender og en mottaker.

## Oversikt



## Slik kommer du i gang

- 1 Koble strømforsyningen til mottakeren og stikkkontakten. Trekk ut batterilappen under (kun BE1442). Plasser mottakeren på en jevn overflate eller monter den på veggen ved hjelp av veggbraketten. (Se separat veiledning).
- 2 For å teste forbindelsen trenger du en Visit-sender. Trykk og slipp testknappen(e) på senderen.
- 3 Mottakeren tenner et Visit LED-lys og begynner å blinke. Hvis en sengevibrator er koblet til, vil den vibrere. Et kort trykk på mute/testknappen gjenrer den siste operasjonen. Hvis ingenting skjer, se **Feilsøking**.



## Standard signalmønster

Når en sender er aktivert, vil mottakeren tenne en LED, blinke og sengevibratoren begynner å vibrere med et gitt tempo. Dette kalles signalmønster. Senderne bestemmer mønstret, og standarden er:

Sender	Mottaker		Sengevibrator
<b>Aktivert kilde</b>	<b>Visit LED</b>	<b>Blinking</b>	<b>Vibrasjon</b>
▪ Dørsender	Grønn	Ja	Sakte
▪ Trykkknappsender	Grønn	Ja	Sakte
▪ Telefon sender	Gul	Ja	Medium
▪ Baby monitor	Oransje	Ja	Rask
▪ Røykvarsler	Rødt	Ja	Lang
▪ Røyk alarm	Oransje/rødt	Ja	Lang

## Endre signalmønsteret

Signalmønsteret kan kun endres på senderne. **Endre signalmønsteret** for den aktuelle senderen.

NO

## Strøm LED-indikasjoner

Når signalmottakeren er koblet til strømmnettet, lyser strøm-LED-lyset grønt. BE1442-modellen er også utstyrt med backup-batteri og strøm-LED-lyset indikerer følgende:

Strøm LED	Status
▪ Grønt lys	Signalmottakeren er koblet til strømmnettet. Reservebatteriene er lokalisert.
▪ Grønne blink	Signalmottakeren er koblet til strømmnettet. Ingen reservebatterier er lokalisert.
▪ Rødt lys	Signalmottakeren kjører på backupbatteri.
▪ Det blinker rødt	Reservebatteriene er nesten tomme.

## Tilpass mottakeren din

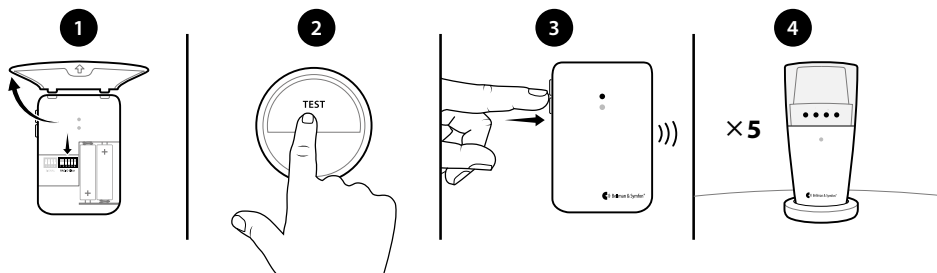
### Styring av blinkene

Signalmottakeren har en roterende topp som gjør det enkelt å styre lyset. Rett den for eksempel mot en vegg hvis du føler at blinkene er for intense. Et overtrekk i silikon er også tilgjengelig i mange farger (art.nr. BE9164-BE9167).

### Bytte frekvens

Dersom Visit-systemet blir aktivert uten grunn, er det sannsynligvis et annet system i nærheten som utløser det. For å unngå radioforstyrrelser, må du bytte frekvens på alle enhetene. Frekvensbryterne er plassert på **senderne**.

- 1 Åpne frontdekelet på senderen og flytt en hvilken som helst bryter opp (på-stilling) for å bytte frekvens. Se **Bytte frekvens** på den aktuelle senderen.
- 2 Trykk og hold inne testknappen nederst på den bærbare mottakeren til de grønne og gule Visit LED-lysene blinker vekselvis. Slipp knappen.
- 3 Trykk på testknappen/ene på senderen innen 30 sekunder for å sende den nye frekvensen.
- 4 Alle Visit LED-lysene på mottakeren blinker 5 ganger for å vise at frekvensen er endret. Husk at alle Visit-enheter må settes til samme frekvens.



## Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til bruker.

### ⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Hold dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Vær oppmerksom på at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Blinking kan utløse epileptiske anfall for personer med lysfølsom epilepsi (PSE).
- Bruk kun strømadaptere og batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Apparatet må ikke utsettes for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Ikke gjør noen endringer eller endringer på dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

### i Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Oppladbare batterier bør lades helt før du bruker apparatet for første gang. Lad batteriene kun i en temperatur mellom 0° - 35 °C (32 - 95 °F).
- Oppladbare batterier skal kun byttes av Bellman & Symfon eller et autorisert servicesenter. Det er fare for eksplosjon dersom batteriene ikke skiftes ut på riktig måte.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Programmeringsnålen på baksiden av flashmottakeren er kun ment for autorisert servicepersonell. Uautorisert bruk kan skade apparatet.
- Uten tillatelse gitt av NCC, er det ingen selskaper, foretak eller brukere som har lov til å endre frekvensen, forbedre sendekraften eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent lavfrekvent radiofrekvens-enhet.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

## Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

## Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke desinfisering.

## Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

## Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil.

Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg.

Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

## Konfigurasjonsalternativer

BE1441- og BE1442 flashmottaker-modellen kan konfigureres med følgende Visit sendere og Bellman & Symfon originalt tilbehør:

### Kompatible Visit sendere

- BE1411 Visit dørsender
- BE1420 Visit trykknappsender
- BE1431 Visit telefonsender
- BE1433 Visit Transceiver for mobiltelefon
- BE1481 Visit røykalarmsender
- BE1551 Visit røykalarmsender
- BE1555 Visit CO-alarmsender
- BE1491 Visit babymonitor

### Tilgjengelig tilbehør

- BE9075 Veggfeste brakett
- BE1270 Senge vibrator
- BE9105 Telefonkabel
- BE9250 Mobiltelefonsensor

 For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende brukermanualen.

## ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 sertifiseringsnummer: CN19/42071


SS-EN ISO 13485 sertifiseringsnummer: CN19/42070

### Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK

## Påbudssymboler

	Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.
	Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.
	Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i brukerveilederen.
	Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i brukerveiledningene.
	Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.
	Temperatur under transport og oppbevaring: -10 °C til +50 °C (14 °F til 122°F). Temperatur under drift: 0° til 35 °C (32° til 95 °F)
	Fuktighet under transport og oppbevaring: < 90 %, ikke-kondenserende Fuktighet under drift: 15% til 90%, ikke-kondenserende
	Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring: 700 hpa til 1060 hpa
	Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i denne veiledningen.
	Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.
	Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller ubrukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronisk og elektronisk utstyr eller ta med deg ditt gamle produkt til hørselsspesialisten din for korrekt avfallshåndtering. Ved å sørge for at dette produktet kastes på korrekt måte bidrar du til å forhindre potensiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

## Tekniske spesifikasjoner

<b>Mål</b>	BE1441: 70 × 140 mm, 2,7 × 5,5" (Ø × H) BE1442: 78 × 155 mm, 3,1 × 6,1" (Ø × H)
<b>Vekt</b>	308 g, 10,8 oz. (begge modellene)
<b>Hovedstrøm</b>	7,5 V DC/1500 mA Bruk kun strømadapteren som er inkludert. Dette produktet er også designet for IT-kraftdistribusjons-systemer med fase-til-fasespenning på opptil 230V. Uttaket skal installeres i nærheten av utstyret og skal være lett tilgjengelig.
<b>Strømforbruk</b>	Aktiv: 750 mA, ledig posisjon: 8 mA
<b>BE1442 batteribackup</b>	Batteritype: 4 × 1.2 V Lexel 600/900 mAh Driftstid: ~ 48 t. når helt fulladet
<b>Tilkoblinger</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>2,5 mm eksternt utløseruttak</li><li>3,5 mm uttak for sengevibrator, vibrasjonskraft: 2.0 – 4.0 VDC (max. 500 mA)</li><li>RJ-11 telefonmoduluttak, 26 – 120 V RMS, 15 – 100 Hz</li><li>Uttak foreksternstrømadapter</li><li>Programmeringspinne for serviceformål. Utgang: 3,3 V/maks. 150mA.</li></ul> Innebygd ~ 30 Candela Xenon-lys <b>Advarsel!</b> Blinking kan forårsake epileptiske anfall
<b>Blinking</b>	
<b>Radiofrekvens</b>	868,30 MHz
<b>Dekning</b>	50-250 m, avhengig av bygningens egenskaper/bygningstetthet.
<b>I esken</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>BE1441 Visit flashmottaker eller BE1442 Visit flashmottaker med batteri-backup</li><li>7,5 V DC/1500 mA strømadapter</li><li>4 × 1,2 V AAA NiMH-batterier (kun BE1442-modellen)</li></ul>

## Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk [bellman.com](http://bellman.com) for kontaklinformasjon.

Radioutstyrsdirektivet (RED)	REACH-reguleringen
Forordningen om medisinsk utstyr (MDR)	EU sitt batteridirektiv
Direktivet om begrensning i bruk av farlige stoffer (RoHS)	Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE)

## Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Mottakeren ser ut til å være slått av	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontroller at strømforsyningen er skikkelig tilkoblet.</li><li>Lad reservebatteriene i minst 24 timer (kun BE1442).</li></ul>
Strøm-LED-en blinker rødt	<ul style="list-style-type: none"><li>Reservebatteriene er nesten utladet og strømforsyningen er koblet fra. Koble til strømforsyningen og lad batteriene i minst 24 timer.</li></ul>
Strøm-LED-lyset blinker grønt	<ul style="list-style-type: none"><li>Mottakeren finner ingen reservebatterier. Trekk ut batteritappen, se <b>Komme i gang</b>.</li></ul>
Mottakeren reagerer ikke når en sender aktiveres, men fungerer når jeg bruker testknappen	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontroller batteriene og tilkoblingene til senderen.</li><li>Flytt den nærmere senderen for å sikre at den er innenfor rekkevidde.</li><li>Sjekk at mottakeren er satt til samme frekvens som de andre enhetene i Visit-systemet, se <b>Bytte frekvens</b>.</li></ul>
Visit-mottakeren blir aktivert uten en åpenbar grunn	<ul style="list-style-type: none"><li>Det kan være et annet Visit-system i nærheten som utløser systemet. Endre frekvens på alle enhetene, se <b>Bytte frekvens</b>.</li></ul>
Signalene lyser for sterkt	<ul style="list-style-type: none"><li>Omdiriger lyset ved å rotere toppen eller bruk et silikon-deksel på toppen (tilbehør) for å dempe lyset.</li></ul>

## Appendix (EN)

- 
- 77 Testing the connection

---

  - 77 Testing the landline telephone

---

  - 78 Battery backup

---

  - 79 Advanced programming

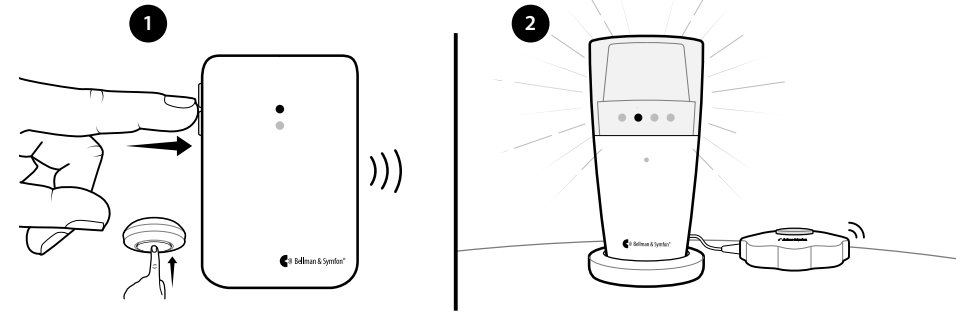
---

  - 79 Deleting advanced programming
- 

## Testing the connection

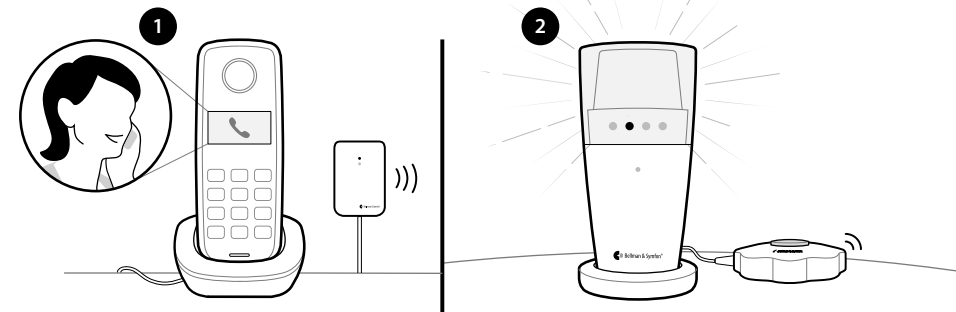
A Visit transmitter set to the same radio key as the flash receiver is required to test the system. You will need a bed shaker accessory to test the vibration.

- 1 Press the transmitter test button(s).
- 2 The flash receiver will:
  - Start to flash
  - Light up the corresponding Visit LED
  - If a bed shaker accessory is connected, it will start to vibrate.



## Testing the landline telephone

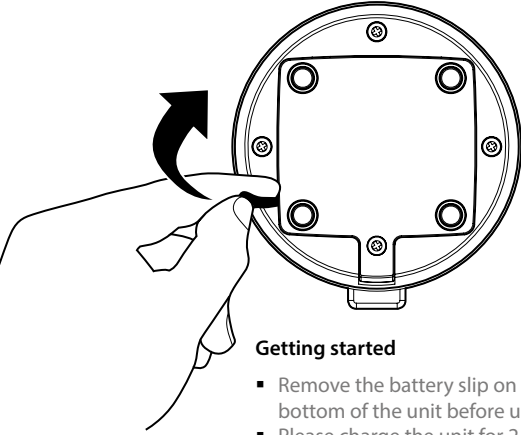
- 1 Connect the flash receiver to an analogue telephone socket via the telephone Input. You will need a telephone flex cable accessory and an adapter plug accessory.
- 2 Use for instance your mobile phone to call your landline telephone. The flash receiver will start to flash and light up the yellow Visit LED. If a bed shaker accessory is connected, it will start to vibrate. To repeat the last indication, press the flash receiver test button.



## Battery backup

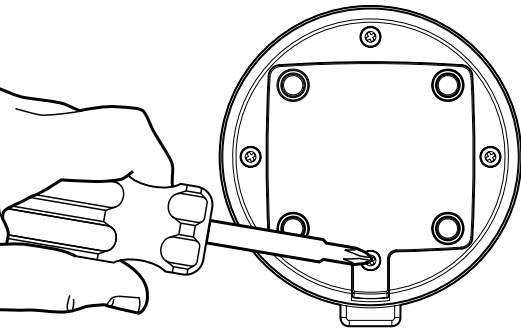
## BE1442

## Advanced programming



### Getting started

- Remove the battery slip on the bottom of the unit before use.
- Please charge the unit for 24 hours to ensure full backup time.



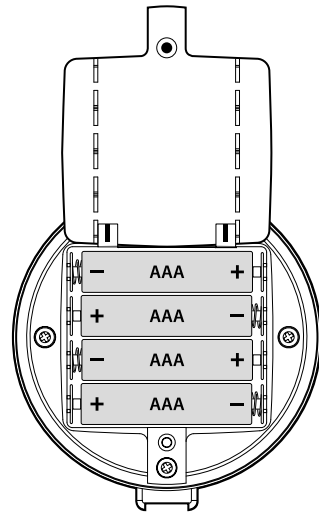
### Replacing batteries (Done by the operator only)

- Remove the screw on the bottom of the unit to exchange the batteries.

### ⚠ Caution

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions in this user manual.



- Use only 4x1.2VNiMH 600AAA/900AAA Lexel rechargeable batteries to ensure full backup time.

By using advanced programming, you can customize the signal pattern from a specific transmitter and event, displaying the LED colour and vibration pattern of your choice. The advanced programming overrides the radio key and pairs the units via the serial number.

### ⓘ Please note

- Smoke- and CO alarms cannot be programmed for safety reasons.
- The transmitter must be activated as it is intended to be used in the system to generate the right signal. This means that you can't always use the transmitter test button (see **Default signal pattern** for the relevant transmitter).

### Here is how you program the receiver:

- 1 Press and hold the mute/test button on the receiver. The green and yellow Visit LEDs will start to blink alternately. While still holding down the button, activate the desired transmitter as intended. Release the button.
- 2 Scroll through the different **Visit LED options** by pressing the mute/test button on the receiver. Select the desired Visit LED colour by holding down the mute/test button until the power LED goes out and lights up again.
- 3 Scroll through the different **vibration options** by pressing the test button on the receiver (bed shaker required). Select the desired vibration pattern by holding down the mute/test button until the power LED goes out and lights up again.
- 4 The receiver will now show the new Visit LED colour and vibration pattern. Press the mute/test button briefly to end the demonstration. After a short while, it will return to normal mode.

### Deleting the advanced programming

Follow the procedure below to delete the advanced programming.

- 1 Hold down the mute/test button on the receiver until the green and yellow Visit LEDs blink alternately. Release the button.
- 2 Press the mute/test button on the receiver 3 times in quick succession.
- 3 All Visit LEDs will light up for ~2 seconds to show that it has been deleted.





# DESIGN FOR EARS™



## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden  
Phone +46 31 68 28 20  
E-mail [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
[bellman.com](http://bellman.com)



Revision: BE1441\_181MAN1.0  
Date of issue: 2022-08-29  
TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.  
All rights reserved.